InfoVIHtal

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL VIH

167

ATOUM 2020 WOLOF

THIAYTOUM DIANGORO **COVID-19** SI BÉNE NIT AK MBOLO

Amna thiaytoumes diangoro yo beurri pour meuna khame kou amé diangoro SARS.CoV-2 pou guisse domou diangoro bi koye diokhé di COVID-19. Amna tiaytou yo khamné, daye fégnale lék domou diangoro dji. Amna si yénéne yo khamné gni ngui koye diglé boy séte domou diangoro dji si nite you beurri de fégnoule si gnome té gnou meuna val yénéni nit. Fi si rewi España meuna nanou la défal thiaytou bi, bou ko sa doctor ladjé lék.

01 KHÉTOU THIAYTOU YI

Fi gnou si diamonoye diangoro dji di, amnanou ayes dioumtouwayes you beurri pour thiaytou diangoro SARS.CoV-2, meune nga tane bi la gueunale. Amna chi yo khamné danouye guisse domou diangoro coronavirus (lou melni PCR wala biye guéné diambar yi koye khékhe). Amna yénéne dinanou ko fégnale si boye thiaytou diangoro yi nék si sa yarame. Bou moudje bi dinaye sokhla si ayes yones ayes dioumtouwayes yi kharagnes ak ayes nites you séne khame khame matche si yone bobou (come thiaytou yi nouye défé si kheurou laboratoire yi); Amna si yénéne yo khamné sokhla wounou dioumtou waye you beurri, té meune nga khame li la dale si dire bou touty. Bi chi moudje moye bi gnouye kholé diambar yiye khékhe domou diangoro dji bou dougué sa yarame wala bi toude PCR nga khamné meuna nou ko défale mbolo nite bounouye khalate né amnanou diangoro SARS-CoV-2 té meunanou wale you beurri si niaka khame. Fi si España thiaytou bi guena beurri si dieufeudiko pour thiaytou diangoro COVID-19, moye bi toudou PCR.

02 NIANE LANOU DIAGLÉLE THIAYTOU YOYOU?

1) Fi si rewoum España bépeu nit bo khamné amnanou khéle niarre né amnga diangoro SARS-CoV-2 war nanou la défal PCR si 24h you dieugue yi. Nit gni gnouye ame si gnome khéle niarre, moye niyes ames diafé diafé si noyi bouye méti, wala yarame bou tangue, ande aks seukheute wala nga mélni ndagaye niak galaw.

2) Boudé thiaytou PCR bi dafa guéneu deugueule li gnou done ame khéle niarre, dano wara défare PCR bépeu nite bou la djégué wone, li warale lolou moye khame gnou ko meuna ame si lou téla téle.

Ni lanouye sédalé nit gni la djégué wone:

- Bépeu nit bo khamnédjégué nala, dila topato
- Bépeu nit bo khamné bok nguéne foléne tok diéguéwo si lou gueuna touty 2 métares si dire bou eupeu 15 minutes.
- Bépeu nit bo khamné bok ghéne touki si abion, wala sakar wala bépeu khétou woto pou touky si ayes wakhtou you beurri té niarry togou dokhoule séne diguenté.

grupo de trabajo sobre tratamientos del VIH
ENTIDAD DECLARADA DE UTILIDAD PÚBLICA
ONG DE DESARROLLO

SUBVENCIONA

GOBIERNO DE ESPAÑA – MINISTERIO DE SANIDAD, CONSUMO Y BIENESTAR SOCIAL
POR SOLIDARIDAD OTROS FINES DE INTERÉS SOCIAL

MINISTERIO DE SANIDAD – SECRETARÍA DE ESTADO DE SANIDAD – DIRECCIÓN GENERAL DE SALUD PÚBLICA – SECRETARÍA DEL PLAN NACIONAL SOBRE EL SIDA

Generalitat de Catalunya
Agència de Salut Pública de Catalunya

Generalitat de Catalunya
Departament de Justícia

Ajuntament de Barcelona
ÀREA DE QUALITAT DE VIDA, IGUALTAT I ESPORTS

Diputació Barcelona
ÀREA DE BENESTAR SOCIAL

COLABORA

ETIS
EQUIP DE TREBALL SOBRE IMMIGRACIÓ I SALUT

Vall d'Hebron Barcelona Campus Hospitalari

eSPiC Equip de salut pública i comunitaria

¿TIENES DUDAS SOBRE EL TEMA? PREGÚNTANOS

Tel. 93 458 26 41

consultas@gtt-vih.org

¡POR FAVOR FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR!

InfoVIHtal
INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL **VIH**

THIAYTOUM DIANGORO **COVID-19** SI BÉNE NIT AK MBOLO

THIAYTOU BI TOUDOU: PCR

Tiaytou bi	Dieule firndéle bi	Dioumtouwaye ak thiolka	Dirou thiaytou	Yék yék bi	Solobi
Membrane / ARN / Proteíne Dina fégnale ayes firndé you nék si bir khétou (ARN) coronavirus. Lolou moye dina fégnale domou diangorodji boudé nit ki amna SARS-CoV-2	Si yonou bakane dieume si bate wala si bire bate ak béne bate bou ande ak weténe (bou mélni coton tige)	Thiaytoume keurou laboratoire	Si niat bachi nienti wakhtous	Si lo eupe 90% si nataplé	Ndakhe thiaytou diangoro COVID-19

THIAYTOU BIYE GUISSE DIAMBAR YIYE KHÉKHE

Tiaytou bi	Dieule firndéle bi	Dioumtouwaye ak thiolka	Dirou thiaytou	Yék yék bi	Solobi
Membrane ak ayes protéines Dina fégnale ayes firndé you nék si bir khétou (ARN) coronavirus. Lolou moye dina fégnale domou diangorodji boudé nit ki amna SARS-CoV-2	Si yonou bakane dieume si bate wala si bire bate ak béne bate bou ande ak weténe (bou mélni coton tige)	Thiaytoume keurou laboratoire	Thiaytoume keurou laboratoire si dirou 24h.	Thiaytoume keurou labora-toire wér wér bi ague na si lou eupe 80%.	Thiaytou keurou laboratoire yi dina gnou khole diangoro COVID-19
		wala thiaytou bou gawe bouye lathe takawayou ki fébar	Boudé thiaytou bou gawe bi la si dirou 10 ba 15 si ayes	Thiaytou bou gawe bi ague na si lou eupe 60%	Thiaytou mbolo bou gawe bi tamite, dina gueustou COVID-19

THIAYTOUME DOMOU DIANGORO YI

Tiaytou bi	Dieule firndéle bi	Dioumtouwaye ak thiolka	Dirou thiaytou	Yék yék bi	Solobi
Thiaytou pour guisse diambar yiyes khékhes domou diangoro coronavi-rus si sa yarame bou dialé 7 fanes si binou la ko walé. Lo lou mou takhe thiaytou bou diouboule la, bouye khamalé né amnga diangoro dji wala diarna si sa yarame ba dialeu.	Gni gui koye défé si laboratoire bi gnouye dielé déréte si say sidite	Thiaytoume keurou laboratoire	Thiaytoume keurou laboratoi-re si dirou 24h.	Thiaytoume keurou labora-toire wér wér bi ague na si lou eupe 90%.	Thiaytou keurou laboratoire yi dina gnou khole diangoro COVID-19
	Wala di dieule sa déréte si sa ayes barrames mou lokho	wala thiaytou bou gawe bouye lathe takawayou ki fébar	Boudé thiaytou bou gawe bi la si dirou 10 ba 15 si ayes	thiaytou bou gawe bi ague na si lou eupe 80%	Thiaytou mbolo bou gawe bi tamite, dina gueustou COVID-19

¿TIENES DUDAS SOBRE EL TEMA? PREGÚNTANOS

Tel. 93 458 26 41
consultas@gtt-vih.org

¡POR FAVOR FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR!

03 THIAYTOUME MBOLO NITES:

Thiaytoume mbolome nite, moye thiaytou yi nouye défale nites gni nga khamné dara fégnoules si gnome si ayes mandarnga.

Fi si réwum España, dounou diguelé thiaytou mbolo momou ak PCR wala bignouye khole khétou diangoro yi si sa yarame si nites gni mou fégnoule si gnome. Li ko warale moye, diafé diafé yi bounou waré diangue li chi diogué wala bounou ko wara déche ak yorine bi.

Boudé kilifeu yi dieume si walou wérgou yarame, danou ko beugeu déf, meuna nano thiaytou mbolo si yonou khétou diangoro yi nék si yarame si nites yoyous nga khamné dara fégnoule si gnome wanté ak séne liguéye domou diangoro dji meunaléne diégué bou bakhe, gnou mélni gniye liguéyé si keur doctor al gni gnouyes andales, wala gniye liguéyé si leurou maguéte yi wala si yenéni keurou ame pache.

Lolou mo takhe fi gnou tolou, dounou diguelé di défe ayes thiaytou PCR nites gni yégoules dara si séne yarame bou rombé ayes dioumtouwayes sounou meuna dieufeudiko pour thiaytou si bire keurou doctor yi pour guisse bou téle ayes wayes fébar bou téla téle ak gni léne djégué si bire nites gni néw dolé boudé fanou nék da ames ayes nites you beurri you ko ames wala pour faguediko ayes diares diares you mélni (bou gnouye wadjeu operé nite).

Fi mou diogué: Ministére biye topato wérgu yarame. Institut bou wérgou yarame Carlos 3. Diare diare pour thieytou bou téle, si liguéyou kole ak bayi khéle diangoro COVID-19. Diko yéssale si 09 si wérou julette si atoume 2020 ténga koye meuna ame si yonou internet bi: https://www.mscbs.gob.es/en/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCov-China/documentos/COVID19_Estrategia_vigilancia_y_control_e_indicadores.pdf

---

TÉLÉPHONE BO DOULE FAYE DARA POUR DIOTE AYES KHIBARES SI COVID-19

Andalousie	900 400 061 / 955 545 060
Aragon	976 696 382
Asturias	984 100 400 / 900 878 232 / 112 + 1
Cantabrie	900 612 112
Castilla La Mancha	900 122 112
Castilla y León	900 222 000
Cataluña	061
Ceuta	900 720 692
C. Madrid	900 102 112
C. Valencienne	900 300 555
Extremadure	900 222 012
Galice	900 400 116
Iles Baleares	902 079 079 / 971 437 079
Iles Canaries	900 112 061
La Rioja	941 298 333
Melilla	112
Murcia	900 121 212
Navarra	948 290 290
Pays Basques	900 203 050

¿TIENES DUDAS SOBRE EL TEMA? PREGÚNTANOS
Tel. 93 458 26 41
consultas@gtt-vih.org

¡POR FAVOR FOTOCÓPIALO Y HAZLO CIRCULAR!